

AVTALE OM BRUK AV MUSIKK PÅ INTERNETT

MELLOM

TONO, Tøyenbekken 21, Pb. 9171 Grønland, 0134 Oslo (TONO)

OG

Borg biskop og bispedømmeråd, Bjarne Aas gate 9, 1606 Fredrikstad
(BB)

1 Formål

TONO gir med dette BB en midlertidig, ikke-eksklusiv og begrenset lisens til å benytte TONOs repertoar av norske og utenlandske musikkverk, herunder musikk med tilhørende tekst («Repertoaret») i forbindelse med produksjon og strømming av audiovisuelle produksjoner på BBs hjemmesider og BBs plattformer på sosiale medier, inklusive soknens hjemmesider/plattformer, jf. åndsverkloven § 3. Oversikt over soknene under BB følger som Vedlegg 1 til denne avtalen.

Det følgende er dekket av denne avtalen:

- (i) opplastning og strømming av audiovisuelle opptak av musikk,
- (ii) begrenset rett til synkronisering ved produksjon av audiovisuelle opptak/videoer for den i avtalen lisensierte strømming;
- (iii) direkte strømming av vernet musikk på internett;
(kollektivt referert til som «Bruken»).

2 Omfang

Lisensen omfatter Bruken til BBs og soknens servere og tilgjengeliggjøring av Repertoaret. Ved tjenestens opphør, eller oppsigelse av denne avtalen, skal opplastede eksemplarer slettes. Musikkverkene er beskyttet i henhold til åndsverkloven. TONO forvalter ikke rettigheter til musikkdramatiske verk.

Avtalen omfatter en begrenset og midlertidig synkroniseringslisens for inntil 500 videoer med gjennomsnittlig 1,5 minutt musikk tilhørende Repertoaret publisert på ovennevnte nettsider/plattformer i løpet av året så lenge avtalen løper. Avtalen omfatter videre den strømmingen som forekommer på disse nettsidene/plattformene, enten slik strømming foregår som en lineær sending eller på forespørsel.

Synkroniseringslisensen gjelder kun så lenge videoene er publisert under denne avtalen, og videoproduksjonene kan skiftes ut/erstattes med tilsvarende antall nye produksjoner i påfølgende år. Produksjonene skal slettes etter avpublisering, og alle produksjoner skal slettes ved avtalens opphør.

BB skal i tilknytning til tjenester som tar sikte på strømming av videoer som inkluderer repertoaret sørge for rimelige tekniske tiltak for å begrense muligheten for nedlasting av Repertoaret.

Lisensen gir ikke BB lov til å benytte Repertoaret på annen måte enn nevnt i avtalen. Lisensen kan ikke overdras til tredjepart.

3 Vilkår og begrensninger

TONO kan på vegne av vedkommende rettighetshaver nedlegge forbud mot bruk av bestemte verk. Verk som ikke omfattes av Repertoaret og rettigheter som ikke forvaltes av TONO faller utenfor denne lisens. Gjengivelse av sangtekster og noter mv. krever særskilt tillatelse fra rettighetshaver. TONO kan kreve dokumentasjon for at et slikt samtykke er innhentet.

Hvis det dreier seg om førstegangsutgivelse av et verk, skal det på forhånd innhentes individuelt samtykke fra de enkelte opphavere til verket. BB må på forespørsel kunne dokumentere overfor TONO at slikt samtykke er innhentet.

Avtalen omfatter bare rettigheter som forvaltes av TONO. Det må derfor innhentes særlig samtykke fra relevante rettighetshavere ved bruk av sammenstilte verk annet enn for synkroniseringslisens ovenfor i punkt 2 (for eksempel film og musikk), musikkdramatiske verk (for eksempel opera og musikaler), fonogrammer, sangtekster og noter med videre, samt verk av opphavere som ikke representeres i Norge av TONO.

BB har videre plikt til å gjøre brukeren oppmerksom på at viderekopiering etter denne avtale ikke er tillatt, jf. åndsverkloven.

4 Hyperlenker og adresser

Lisensen gir BB rett til å benytte TONOs repertoar fra de i avtalen presiserte nettsider og plattformer, og omfatter tilgjengeliggjøring til sluttbrukere i Norge.

I forbindelse med publiseringen skal det opplyses:

«Denne tjenesten tilbys av Borg biskop og bispedømmeråd. Musikken er gjengitt med tillatelse fra TONO. Uautorisert fremføring eller kopiering er ulovlig.»

Det skal etableres en hyperlenke (peker) mellom navnet TONO i den ovennevnte tekst, og TONOs nettsider. Adressen er www.tono.no

5 Ideelle rettigheter

Navnene på opphaverne til de musikkverk som brukes, skal angis ved tekst og krediteres i henhold til åndsverkloven § 5 om opphavers *ideelle rettigheter*.

Tillatelsen omfatter ikke de moralske rettighetene, herunder i den grad musikken brukes slik at verk eller opphaver knyttes til BBs produkt eller budskap. Det påhviler BB ansvar for å forsikre seg om at opphaver ikke anser BBs religiøse utnyttelse av verket som problematisk.

Musikkverkene kan stilles til rådighet i sin helhet eller som utdrag. Verkene må ikke bearbeides eller på annen måte endres i strid med bestemmelsene i åndsverkloven.

6 Vederlag

BBs plikt til å betale vederlag inntreffer fra det som inntreffer først når Repertoaret blir tatt opp eller stilt til rådighet for brukerne i forbindelse med Bruken.

Lisensen gir BB rett til å benytte Repertoaret i videoer lagt ut for strømming mot betaling av et fast årsvederlag på 20.000,- kr pr år for produksjon av video (midlertidig synkroniseringslisens).

For direkte strømming og strømming av videoer på forespørsel skal det betales et vederlag med utgangspunkt i mengden strømmet musikk. Vederlaget for strømming skal betales med 12% av relevant omsetning, dog minimum 5 øre pr strømmet/sett musikkminutt.

Minimumsvederlaget for produksjon indeksjusteres årlig, første gang i januar 2022.

Dette vederlag fastsettes i henhold til TONOs gjeldende tariff for strømming av musikk. Ved forsinket betaling økes fakturakravet med den alminnelige forsinkelsesrente fra forfallsdatoen.

7 Rapportering av verk

BB plikter å sende inn rapportering for Bruken i januar for foregående kalenderår, med produksjonstittel og publiseringsdato for produksjonene, salmenummer (hvis tilgjengelig), verkstittel og rettighetshaver (hvis salmenummer ikke er benyttet), benyttet spilletid (antall sekunder av verket benyttet i den aktuelle produksjonen) og antall avspillinger/seere/sette musikkminutter på samtlige musikkverk som har vært tilgjengelig i henhold til avtalen, samt eventuelle inntekter knyttet til bruken. Direktestrømmede gudstjenester som er rapportert gjennom TONOs nettbaserte rapportsystem for seremonier oppføres kun med dato og seere/sette musikkminutter i den årlige rapporteringen.

Dersom bruken har generert inntekter og BB mener et verk som inngår i Bruken er såkalt fritt repertoar, skal dette tydeliggjøres i rapporten, slik at den inntektsbaserte vederlagsberegningen kan korrigeres for andelen fritt repertoar. Dersom bruken ikke har generert inntekter er det ikke nødvendig å rapportere fritt repertoar.

BB skal rapportere etter TONOs retningslinjer.

TONO er berettiget til å foreta kontroll av BBs bokføring og regnskap i forhold til de aktiviteter som relaterer seg til avtalen.

8. Mislighold og opphør

Begge parter har rett til å heve avtalen med umiddelbar virkning i tilfeller hvor en av partene vesentlig misligholder avtalen og (om slikt mislighold er mulig å rette) ikke retter misligholdet innen syv (7) dager etter skriftlig beskjed. Som vesentlig mislighold regnes blant annet brudd på avtalens vilkår om betaling eller rapportering.

Ved heving av avtalen faller alle tillatelser gitt av TONO bort med umiddelbar virkning og Repertoaret skal så raskt som mulig gjøres utilgjengelig for brukerne av BBs videoproduksjoner. Fortsetter BB likevel bruken uten TONOs tillatelse, har TONO rett til å kreve vederlag og/eller erstatning jf. åvl. § 81. TONO vil kreve det dobbelte av rimelig vederlag for bruken i den utstrekning vilkårene for det er oppfylt. Ulovlig musikkbruk kan også utløse et straffansvar, jf. åvl. §§ 79 og 80.

Uavhengig av årsak til avtalens opphør, må ny avtale inngås dersom BB etter en tid velger å gjenoppta bruken av musikk.

9 Tvister

Tvister mellom partene skal søkes løst ved forhandlinger. Fører ikke disse forhandlingene frem innen 60 dager, kan tvisten fremmes til avgjørelse ved domstolene.

Avtalen skal bedømmes etter norsk rett og avtalt verneting for begge parter er Oslo.

10 Ikrafttredelse og oppsigelse

Avtalen trer i kraft 1. januar 2021.

Avtalen kan sies opp av begge parter med 1 måneds varsel.

* * *

For TONO:

Dato _____

Inger Elise Mey
Avdelingsdirektør

For Borg biskop og bispedømmeråd:

Dato 29/6-21

Anne Sofie Rosenvinge
Anne Sofie Rosenvinge
Stiftsdirektør

NY STRUKTUR i Borg BD pr. 01.01.2020

Nivå	Prostinr.	BDR	Prosti	Fellesråd	Sokn
0	0	BORG BISPEDØMME			
1	1	DOMPROSTIET			
2	1	FREDRIKSTAD KIRKELIGE FELLESRÅD			
3	1				BORGE SOKN
3	1				DOMKIRKENS SOKN
3	1				GAMLE GLEMMEN SOKN
3	1				GLEMMEN SOKN
3	1				GRESSVIK SOKN
3	1				KRÅKERØY SOKN
3	1				ONSØY SOKN
3	1				ROLVSØY SOKN
3	1				TORSNES SOKN
3	1				ØSTRE FREDRIKSTAD SOKN
2	1	HVALER KIRKELIGE FELLESRÅD			
3	1				HVALER SOKN
1	2	SØNDRE BORGESYSSSEL PROSTI			
2	2	HALDEN KIRKELIGE FELLESRÅD			
3	2				IDD SOKN
3	2				ENNINGDALEN SOKN
3	2				TISTEDALEN SOKN
3	2				ASAK SOKN
3	2				HALDEN SOKN
3	2				BERG SOKN
3	2				ROKKE SOKN
2	2	SARPSBORG KIRKELIGE FELLESRÅD			
3	2				GREÅKER SOKN
3	2				HAFSLUND SOKN
3	2				HOLLEBY SOKN
3	2				SARPSBORG SOKN
3	2				SKJEBERGDALLEN SOKN
3	2				SOLLI SOKN
3	2				SØNDRE SKJEBERG SOKN
3	2				TUNE SOKN
3	2				VARTEIG SOKN
1	3	VESTRE BORGESYSSSEL PROSTI			
2	3	MOSS KIRKELIGE FELLESRÅD			
3	3				EKHOLT SOKN
3	3				JELØY SOKN
3	3				MOSS SOKN
3	3				RYGGE SOKN
2	3	RÅDE KIRKELIGE FELLESRÅD			
3	3				RÅDE SOKN
2	3	VÅLER KIRKELIGE FELLESRÅD			
3	3				SVINNDAL SOKN
3	3				VÅLER SOKN
1	4	ØSTRE BORGESYSSSEL PROSTI			
2	4	AREMARK KIRKELIGE FELLESRÅD			
3	4				AREMARK SOKN
2	9	AURSKOG-HØLAND KIRKELIGE FELLESRÅD			
3	9				AURSKOG SOKN
3	9				BJØRKELANGEN SOKN
3	9				LØKEN SOKN

NY STRUKTUR i Borg BD pr. 01.01.2020					
3	4				RØMSKOG SOKN
3	9				SETSKOG SOKN
3	9				SØNDRE HØLAND SOKN
2	4				INDRE ØSTFOLD KIRKELIGE FELLESRÅD
3	4				ASKIM SOKN
3	4				BÅSTAD SOKN
3	4				EIDSBORG SOKN
3	4				HOBØL SOKN
3	4				HÆRLAND SOKN
3	4				MYSEN SOKN
3	4				SPYDEBERG SOKN
3	4				TOMTER SOKN
3	4				TRØGSTAD SOKN
3	4				TRØMBORG SOKN
2	4				MARKER KIRKELIGE FELLESRÅD
3	4				ØYMARK SOKN
3	4				RØDENES SOKN
3	4				ØRJE SOKN
3	4				KLUND SOKN
2	4				RAKKESTAD KIRKELIGE FELLESRÅD
3	4				RAKKESTAD SOKN
2	4				SKIPTVET KIRKELIGE FELLESRÅD
3	4				SKIPTVET SOKN
1	5				SØNDRE FOLLO PROSTI
2	5				FROGN KIRKELIGE FELLESRÅD
3	5				DRØBAK & FROGN SOKN
2	5				NESODDEN KIRKELIGE FELLESRÅD
3	5				GJØFJELL SOKN
3	5				NESODDEN SOKN
3	5				SKOKLEFALL SOKN
2	5				VESTBY KIRKELIGE FELLESRÅD
3	5				GARDER SOKN
3	5				HVITSTEN SOKN
3	5				SÅNER SOKN
3	5				VESTBY SOKN
2	5				ÅS KIRKELOIGE FELLESRÅD
3	5				KROER SOKN
3	5				NORDBY SOKN
3	5				ÅS SOKN
1	6				NORDRE FOLLO PROSTI
2	6				ENEBAKK KIRKELIGE FELLESRÅD
3	6				ENEBAKK OG MARI SOKN
2	6				NORDRE FOLLO KIRKELIGE FELLESRÅD
3	6				GREVERUD SOKN
3	6				KOLBOTN SOKN
3	6				KRÅKSTAD SOKN
3	6				LANGHUS SOKN
3	6				OPPEGÅRD SOKN
3	6				SIGGERUD SOKN
3	6				SKI SOKN
1	7				NEDRE ROMERIKE PROSTI
2	7				LILLESTRØM KIRKELIGE FELLESRÅD
3	9				BLAKER SOKN

NY STRUKTUR i Borg BD pr. 01.01.2020					
3	9				DALEN SOKN
3	9				FET SOKN
3	9				FROGNER SOKN
3	7				LILLESTRØM SOKN
3	7				SKEDSMO SOKN
3	7				STRØMMEN SOKN
3	9				SØRUM SOKN
2	7				LØRENSKOG KIRKELIGE FELLESRÅD
3	7				FJELLHAMAR SOKN
3	7				SKÅRER SOKN
2	7				NITTEDAL KIRKELIGE FELLESRÅD
3	7				HAKADAL SOKN
3	7				NITTEDAL SOKN
2	7				RÆLINGEN KIRKELIGE FELLESRÅD
3	7				RÆLINGEN SOKN
3	7				ØVRE RÆLINGEN SOKN
1	8				ØVRE ROMERIKE PROSTI
2	8				EIDSVOLL KIRKELIGE FELLESRÅD
3	8				EIDSVOLL SOKN
3	8				FEIRING SOKN
3	8				LANGSET SOKN
3	8				RÅHOLT SOKN
2	8				GJERDRUM OG HENI KIRKELIGE FELLESRÅD
3	8				GJERDRUM OG HENI SOKN
2	8				HURDAL KIRKELIGE FELLESRÅD
3	8				HURDAL SOKN
2	8				NANNESTAD KIRKELIGE FELLESRÅD
3	8				BJØRKE SOKN
3	8				HOLTER SOKN
3	8				NANNESTAD SOKN
3	8				STENSGÅRD SOKN
2	8				NES KIRKELIGE FELLESRÅD
3	8				AULI SOKN
3	8				FENSTAD SOKN
3	8				INGEBORGRUD SOKN
3	8				NES SOKN
3	8				UDENES SOKN
3	8				ÅRNES SOKN
2	8				ULLENSAKER KIRKELIGE FELLESRÅD
3	8				FURUSET SOKN
3	8				HOVIN SOKN
3	8				MOGREINA SOKN
3	8				ULLENSAKER SOKN
Blå farge: Eidsvoll og Hurdal kirkelige fellesråd er slått sammen					
Gul farge: Fellesråd berørt av kommunereformen pr. 1.1.2020					

